

■ རྩེ་ཁམས་ཁོར་ལྷན་ཞིབ་རྒྱུ་མེད་བཞིན་ལ།

གཞི་འཛིན་ས་དང་ལག་ལེན་ཐབས་ལམ་གྱི་དཔེ་བཞུགས། མཛོ་ཅན་རྒྱུ་ཕྱིན་པ་རྣམས། དབྱ་ཤུལ་ཐབས་ཀྱིས་བཞུགས། /1

བཟན་རྒྱས་ཞིང་ཡུལ། རྒྱུ་རྩ་གཏེ་མོ་དྲུ་པ་ཆེ་པ། གླུ་པ་འཕྱུག་ཉི་མ་དྲུ་པ། /18

ལག་ལེན་གྱི་ཆུང་གཞི་དང་མདོན་འཕྱུར་ཐབས་ལམ། ལི་ཨི་ཀ་མེ་ཤིས་འཆ་ལྟམ། འཇུག་ལྷོ་དོན་འཕྱུར་འཇུག་ལྷུང་། /32

ବିଦ୍ୟାମୂଳକ ଯୁଗ୍ମ ଓ ଗୁଣନୀୟତା ଯୁଗ୍ମ ଯୁଗ୍ମ ଯୁଗ୍ମ ଯୁଗ୍ମ / 47

བར་གྱི་འབྲེལ་བ་བརྒྱན་པ།མེ་མུ་ཁར་ལྷ་མ། /93

དཀར་ཆག

རྩ་མཆོག་རྩ་དབུ། 2024ལོའི་དབུ་གསུམ་པ། སྤྱི་ལོ་གྲངས་27པ།

■ཆོས་ལུགས་ཞིབ་འཇུག

མདོ་སྨད་མེ་བོ་ཡུལ་གྱི་ཆོས་བཅུ་ཆོགས་པ་དང་དེའི་གནས་བབ་སྐོར་གྱི་རྟོག་ཞིབ།.....འཇིགས་ཕྱེད་ཆེ་ཤིང་། རྒྱ་རྒྱུ་བ། /106

སྐུ་ཡུལ་མཁན་པ་ལྷ་གི་རི་གསོལ་ཆོ་གའི་ཆབ་སྲིད་དང་ཆོས་ལུགས།

——སྐོལ་རྒྱན་དང་། ཉམས་རྒྱད། བསྐྱར་གསོ།ཉིལ་དེ་གདུལ་ཁེར་གཏོང་གིས་བཅུ་མས། ཁམས་ཁོ་སྤྱོད་ཁོ་རྒྱལ་གྱིས་བསྐྱར། /124

■ཡིག་ཆ་ཞིབ་འཇུག

རྒྱལ་དབང་ལུ་པའི་《གསང་རྣམ་རྒྱ་ཅན་མ》ཡི་པར་གཞིའི་སྐོར་ལ་ཐོག་མར་དབྱད་པ།ལྷ་དབང་སྟེ་མོ། /142

ཏུན་ཉིང་ཡིག་ཆ་ལས་པ་ཞེས་པའི་ཐ་སྟད་ཀྱི་གོ་དོན་མཐའ་དབྱེད།སྟན་བཟང་རྣམ་རྒྱལ། རྩོད་བྱམས་ཆེ་ཤིང་། /160

■ལོ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག

ལུ་ཁྱུ་གྱི་ལོ་རྒྱུའི་རིགས་ལམ་ལས་འཕྲོས་ཏེ་དཔེ་ཆོས་ཀྱི་སྐུར་ཚུལ་སྐོར་རགས་ཅམ་

སྤྱིང་བ།གངས་ཅན་མཆོ། འབའ་རྩོད་ཆེ་དབང་རྟེན། /180

《རྒྱུའི་ཡིག་ཆ་དུ་འཁོད་པའི་བོད་དང་འབྲེལ་བའི་ལོ་རྒྱུས་དཔེ་ཆོགས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུའི་ཁྱད་

ཆོས་འགའ་སྤྱིང་བ།བསོད་ནམས་སྒྲོལ་མ། /195

གསལ་བྱེད་དཔེའི་སྐོར་ནས་ད་ལྟའི་རྒྱ་བོད་ཡིག་སྐུར་ཁྲོད་ཀྱི་གནད་དོན་ཁ་ཤས་ལ་རགས་ཅམ་དབྱད་པ།དཔལ་མཆོ་སྒྲོལ་མ། /209

■ 生态环境专题研究

人与自然和谐共生现代化的形成依据、科学内涵和实践路径.....毛江晖 著 扎登太 译 /1

河湟文化片区民族文化保护传承的对策研究.....羊进拉毛 著 土旦尼玛 译 /18

人与自然和谐共生助推青海高质量发展的理论逻辑、实践基础与
实现路径.....李婧梅 著 更群东主 译 /32

野生动物保护视角下的公众参与机制研究.....田鹤翔 著 益西卓玛 译 /47

■ 历史研究

吐蕃时期永业田的所有制解析.....达琼 边巴 /61

吐蕃大译师噶瓦·贝则生平事迹考述.....周太才让 华尔真 /77

试论三世却西活佛和十三世达赖喇嘛之关系.....参看加 /93

■ 宗教研究

白龙江上游民间“初十荟供组织”及其现状调查.....吉西次力 刀吉东主 /106

“隐秘之地”堪巴隆祭山仪式的政治和宗教
——传统、衰落、恢复.....海德噶·丁伯格 著 酿吾加 译 /124

■ 文献研究

《五世达赖密传》版本源流初探.....扎央拉莫 /142

敦煌藏文写卷中的“𑄎”字考释.....南杰 娘先才让 /160

■ 翻译研究

从鲁迅的翻译思想探讨成语的翻译方法.....刚尖措 才项多杰 /180

《汉文史籍中有关藏族史料选译》翻译特点研究.....索南卓玛 /195

汉藏翻译领域存在的若干突出问题探讨.....华措卓玛 /209

■ Column on Ecology Studies

The Formation Basis, Scientific Connotation and Practice Path of the

Modernization of Harmonious Coexistence Between Man and Nature Mao Jianghui Dgra vdul thar 1

Research on Countermeasures for the Protection and Inheritance of Ethnic

Culture in Hehuang Cultural Zone Dbyangs can lha mo Thub bstan nyi ma 18

The theoretical logic, Practical Basis and Practical Path of the Harmonious

Coexistence Between Man and Nature to Promote the High-Quality

Development of Qinghai Province li Jingmei Kun skyong don grub 32

Public Participation Mechanism Under the Perspective of Wildlife

Protection..... Tian Hexiang Yeshi Drolma 47

■ History Research

An Analysis of the Ownership of Eternal Fields During the Tubo Period Peshung Dachong Penpa 61

A Study on the Life Story of Tibetan Translator Ska-ba-dbal-brtseks Drukthar Tsering Dpal vdzin mtsho 77

A Preliminary Discussion on the Relationship Between Tse Shos III and Dalai XIII..... Tshe mkhar rgyal 93

■ Religion Studies

Investigation on the Tshe Bcu Assembly in the Upper Reaches of Bailong

River and Its Current Situation..... Jigsbyed tsering Rdorje dongrub 106

Political and Religious Aspects of Mountain Cults in the Hidden Valley of

Khenbalung: Tradition, Decline and Revitalization Hildegard Diemberger Nyingbo-Gyal 124

■ Documentary Studies

New Research on the Secret Biography of the 5th Dalai Lama Drayang Lhamo 142

A Study on the Tibetan Word “Pha” in Dunhuang Tibetan Manuscripts

..... sNyan bZang rNam rGyals Nying Byams Tshe Ring 160

■ Translation Studies

Exploring the Translation Methods of Idioms from Lu Xun's Translation

Thought Gangjan Tsho Tshewang Dorje 180

A study on the Characteristics of Selected Tibetan Historical Materials from

Chinese Historical Books Sonam drolma 195

Prominent Issues in the Current Chinese-Tibetan Translation Dpal mtsho sgrol ma 209